

## Bulletin 387 de l'Association Autrichienne à Paris, Octobre 2017

Chers membres, chers amis de l'association !

Après notre assemblée générale bien suivie, nous nous préparons à un automne animé avec beaucoup d'évènements.

En particulier, nous souhaitons attirer votre attention sur le grand bal du jubilé 2018 qui sera l'occasion de fêter les 50 ans de cet évènement majeur pour la communauté autrichienne à Paris et ses amis. Un programme exceptionnel vous attend !

Votre comité

La version PDF du bulletin est disponible [ici](#).

Calendrier :

Date	Heure	Evènement
07 nov.	15:00	«Café des dames»
08 nov.	18:00	Conférence Laszlo Szabo
15 nov.	14:20	Expo Dior - complet
16 nov.	19:30	Apéro-après-boulot
22 nov.	19:30	Business Club
01 déc.	18:30	Expo Gauguin - complet
02 déc.	16:30	Fête de l'Avent
04 déc. au 10 déc.		Petit marché de Noël
05 déc.	15:00	«Café des dames»
11 déc.	19:00	Théâtre Th. Bernhard
27 janv.	19:30	Grand bal du jubilé



50 Jahre Jubiläums  
ÖSTERREICHERBALL Paris  
SAVE THE DATE 27.01.2018



## Grand bal du jubilé 2018

### 50 ans bal Autrichien à Paris

Une occasion exceptionnelle de savourer l'atmosphère d'un bal viennois dans une ambiance festive à Paris !

Avec un buffet gala, une tombola et des danses jusqu'au matin.

Dames : Robe longue, Tracht

Messieurs : Smoking, Costume sombre, Uniforme, Tracht

Comme membre de l'association, vous pouvez réserver vos places au tarif préférentiel de 140 € jusqu'au 31 décembre.

Tarif non-membre : 180 €.

**Possibilité de sponsoring [ici](#).**

**Date** Samedi 27 janvier 2018 à 19h30.

**Lieu** l'InterContinental Paris - Le Grand Hôtel, 2 rue Scribe, 75009 Paris

**Inscription et tarif** Avec le coupon joint et par chèque ou virement.

### Fête de l'Avent à l'Ambassade d'Autriche le samedi 2 décembre



L'Association et M. Walter Grammer, ambassadeur de l'Autriche en France, vous convient à la fête de l'Avent qui aura lieu dans les salons de l'Ambassade. Comme tous les ans, la crèche rococo du Stubaital sera à l'honneur. **Nous sollicitons votre participation pour des pâtisseries sucrées ou salées ou des gâteaux** afin d'assurer le succès de cette fête. D'avance un grand MERCI !

Si vos enfants souhaitent contribuer à la fête en récitant un poème ou en jouant une œuvre musicale, merci de contacter Maria ARAM ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr) téléphone: 0622407978).

**Date** Samedi 2 décembre, 16h30. Entrée possible à partir de 16h15.

**Lieu** Ambassade d'Autriche, 6 rue Fabert, 75007 Paris

**Inscription** Avant le 27 novembre et uniquement avec le coupon joint.

Merci d'indiquer les noms de tous les participants (enfants inclus) et **d'apporter une pièce d'identité.**

## Revue de l'Assemblée Générale de l'Association du 5 octobre 2017



Évènement associatif incontournable, notre assemblée générale se réunissait au célèbre Café du Commerce pour faire le bilan de l'année. Avec 38 événements et un total de 920 participants l'année associative 2016/17 fut très riche et variée.

Les 47 participants donnèrent décharge au Comité et renouvelèrent ensuite le mandat pour 2 ans à l'unanimité. Mme Sigrid PREISSEL intègre maintenant notre comité et se chargera du bulletin.

## AAP Business Club & ADVANTAGE AUSTRIA Business Speaker, mercredi 22 novembre



ADVANTAGE  
AUSTRIA

Le Business Club de l'Association Autrichienne à Paris et ADVANTAGE AUSTRIA Paris organisent une soirée Business Speaker le mercredi, 22 novembre 2017. Le directeur d'ADVANTAGE AUSTRIA Paris et Conseiller Commercial auprès de l'Ambassade d'Autriche à Paris, Christian H. SCHIERER, y présentera les résultats de l'enquête *Indicateur ABC* qui visait à évaluer la situation économique en France et son évolution selon le ressenti des entreprises autrichiennes qui y sont installées. En outre, il partagera avec les conviés les dernières informations sur l'évolution des échanges commerciaux franco-autrichiens.

Un buffet léger accompagné de vins blancs et rouges autrichiens offrira un cadre sympathique pour poser directement vos questions et découvrir de plus près le réseau d'ADVANTAGE AUSTRIA Paris.

**Date** Mercredi 22 novembre, 19h30

**Lieu** ADVANTAGE AUSTRIA, 6 avenue Pierre 1er de Serbie, 75116 Paris

**Inscription et tarif** Avec le coupon joint et par chèque. **Date limite : 17 novembre**

## Café des dames les mardis 7 novembre et 5 décembre au KAFFEEHAUS



Nos prochains RDV « Café des Dames » auront lieu mardi 7 novembre et 5 décembre à 15h au KAFFEEHAUS, 11 rue Poncelet, 75017 Paris.

Contact : Maria ARAM au 06.22.40.79.78 [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)

## Apéro Après Boulot le jeudi 16 novembre au Hidden Hotel à 19h30



Le prochain RDV networking pour nos membres actifs est programmé le **jeudi 16 novembre** dans une ambiance très **Beaujolais Nouveau** à 19h30 au Hidden Hotel, 28 rue de l'Arc de Triomphe, 75017 Paris.

Inscription : [aap.apero.apres.boulot@gmail.com](mailto:aap.apero.apres.boulot@gmail.com).

## Théâtre *Maîtres Anciens* d'après Thomas BERNHARD au Théâtre de la Bastille, 11 décembre



Thomas Bernhard est certainement l'écrivain autrichien du 20<sup>ème</sup> siècle le plus joué à Paris. Cette pièce pour 3 acteurs est une adaptation pour la scène de l'avant-dernier roman de Bernhard, *Maîtres anciens*. Elle se déroule au *Kunsthistorische Museum* de Vienne où Reger, critique musical, a donné rendez-vous à son ami Atzbacher. Une occasion pour Bernhard de régler ses comptes avec Vienne, l'Autriche, Anton Bruckner et Adalbert Stifter ainsi qu'avec les maîtres anciens.

**Date/heure** Lundi 11 décembre à 19h00, **Nombre de participants limité.**

**Lieu** Théâtre de la Bastille, 76 rue la Roquette, 75011 Paris. M° Bastille, Voltaire ou Bréguet-Sabin, Bus : 69 (Commandant Lamy), 61 (Basfroi)

**Participation** 22 € pour les membres / 25 € pour les non-membres

**Inscription** **Avant le 18 novembre** avec le coupon joint et par chèque.

## PERSONALIA

Nous avons le plaisir d'accueillir les nouveaux membres : Mme Martine Bouché-Bellé, Mme Marion KALTER.

## INFORMATIONS et ANNONCES

**Le petit marché de Noël, du lundi 4 au dimanche 10 décembre, de 10h à 22h**



Le petit marché de Noël vous permettra de préparer des cadeaux originaux et personnalisés en toute tranquillité loin de l'agitation des grands magasins. Maria ARAM présentera ses créations récentes basées sur la technique du raku et Isabelle SEILERN exposera ses photographies. Vous aurez aussi la possibilité d'acheter des livres de Susanna KUBELKA, de la pâtisserie de Noël, des bougies de Noël et bien-sûr du vin autrichien et du Schlumberger de Helmut LIDINGER avec **une réduction spécifique de 20 % pour les membres de l'association.**

Cela sera aussi une occasion idéale pour déguster des spécialités autrichiennes accompagnées d'un vin chaud dans l'ambiance chaleureuse de la boutique VINI CULTURA AUSTRIAE.

**Lieu** VINI CULTURA AUSTRIAE, 11 bis Rue Amélie, 75007 Paris. M° La Tour-Maubourg (8).

**Doris Lamprecht chante les Kindertotenlieder au CRR de Paris, vendredi 24 et samedi 25 nov.**



L'orchestre symphonique du Conservatoire ouvrira la saison avec des œuvres de Carl Maria von WEBER (Ouverture d'Oberon) et Ludwig van BEETHOVEN (Symphonie n°4). **Doris LAMPRECHT** originaire du Oberösterreich et membre de l'Association chantera les Kindertotenlieder de Gustav MAHLER. Direction : Pierre-Michel Durand

**Date/heure** : Vendredi 24 novembre 19h, et samedi 25 novembre 16h, entrée gratuite, pas de réservation.

**Lieu** : Conservatoire à rayonnement régional de Paris, Auditorium Marcel Landowski, 14 Rue de Madrid, 75008 Paris, M° Europe (ligne 3).

**Concert Cordes aux chandelles, Schoenberg, Strauss ... Salle Gaveau, dimanche 26 nov., 17h00**



Dans la confidentialité d'une Salle Gaveau éclairée aux chandelles, les instruments à cordes de l'Orchestre Lamoureux interprètent un programme aux partitions profondes et chaleureuses. La Nuit transfigurée nous invite à entrer dans une promenade nocturne romantique. L'Adagio de Lekeu laisse entendre des sonorités émouvantes, proches de celles de Schoenberg, et l'œuvre de Pärt, à la mélodie épurée développe cette atmosphère aussi douce que mystérieuse. Un rendez-vous intime avec la musique qui s'achèvera avec les Métamorphoses de Richard Strauss.

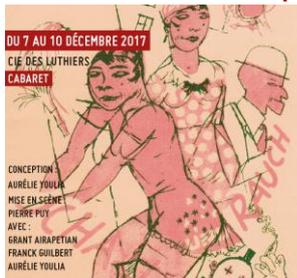
**Lieu** Salle Gaveau, 45-47 Rue La Boétie, 75008. M° Miromesnil (ligne 8 et 9)

**Tarif spécial AAP** 34€ en cat. 1 (au lieu de 40€), 25€ en cat. 2 (au lieu de 30€), 21€ en cat. 3 (au lieu de 25€), ou 12€ en cat. 4 (au lieu de 15€).

Pendant le concert : **Garderie Musicale pour enfants de 3 à 6 ans au tarif de 20€** - Réservation avant le jeudi 23 nov. au 01 58 39 30 30

**Réservation billets** [communication@orchestrelamoureux.com](mailto:communication@orchestrelamoureux.com) ou au 01 58 39 30 30 en indiquant d'être membre de l'AAP. **Date limite** : 19 novembre.

**Rosas Leben-Kabarett (Le cabaret de la vie de Rosa), Théâtre la Girandole du 7 au 10 décembre**



Rosa, une femme de cabaret, oscille entre souvenirs et invocations, entonne un chant, amorce un texte, convoque différentes figures masculines, joue avec son pianiste... avec des chansons de K. Weill, H. Eisler, F. Hollaender, M. Spoliansky, ... et des textes de B. Brecht, K. Valentin, K. Tucholsky, F. Wedekind... en allemand et en français.  
THÉÂTRE LA GIRANDOLE, 4 rue Édouard Vaillant, 93100 Montreuil, M° Croix de Chavaux (ligne 9), **Informations & réservations** : 0148575317 reservation@girandole.fr / [www.girandole.fr](http://www.girandole.fr)

**forum culturel autrichien**

**Programme du Forum Culturel Autrichien à Paris**

Le programme actuel du Forum Culturel Autrichien à Paris est disponible [ici](#).

**Fond de soutien des citoyens autrichiens à l'étranger**

L'objectif du *fond de soutien des citoyens autrichiens à l'étranger* est d'accorder une allocation ponctuelle ou périodique aux ressortissants autrichiens qui ont leur domicile principal à l'étranger dans le but de réduire la détresse temporaire ou d'atténuer les urgences matérielles. Cliquez [ici](#) pour plus d'informations.

**Garde enfant recherchée dans Paris 12ème**

Garde d'enfant parlant l'allemand pour une jeune Lana (4 ans) recherchée. Chaque mercredi de 13h30 à 18h, Paris 75012 (Daumesnil). Contact: [paris\\_werner@yahoo.fr](mailto:paris_werner@yahoo.fr)

<h2 style="color: red;">Coupons d'inscription</h2>	
<b>Merci d'envoyer un chèque séparé pour chaque évènement payant.</b>	
<h3 style="color: red;">Grand bal Autrichien du jubilé 2018</h3>	
le samedi 27 janvier 2018 à 19h30 à l'hôtel Intercontinental Paris Le Grand	
Nom : .....	nb. non-membres ..... à 180 € = ..... €
Prénom : .....	nb. membres AAP ..... à 140 € = ..... €*
Adresse : .....	nb. étudiants ..... à 105 € = ..... €**
.....	nb. bout. de Champagne..... à 50 € = ..... €
Tél: .....	Email : .....
J'aimerais être avec ..... à la même table.	
<b>Veillez envoyer cette réservation avec</b>	
<input type="checkbox"/> <b> votre chèque joint de</b> .....€ <i>à l'ordre de l'„ Association Autrichienne à Paris“ ou</i>	
<input type="checkbox"/> <b> la confirmation de l'ordre de virement joint de</b> ..... €	
<i>Bénéficiaire: Association Autrichienne à Paris, Bank: BNP PARIBAS, 159 av Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine</i>	
<i>IBAN: FR76 3000 4005 5200 0100 1612 804 BIC: BNPAFRPPNEU</i>	
<b>à M. Louis de Fouchécour, 16 rue Edouard Nortier, 92200 Neuilly-sur-Seine. Email : <a href="mailto:ball@aauparis.fr">ball@aauparis.fr</a></b>	
<i>La réservation doit être effectuée au plus tard le 19 janvier 2018 par retour de cette commande accompagnée de votre règlement. L'attribution des places se fait dans l'ordre d'arrivée. Ne seront prises en compte que les annulations effectuées au plus tard le 6 janvier 2018.</i>	
<i>* Ce tarif s'applique seulement après règlement de la cotisation 2017/18 et commande des billets jusqu'au 31 décembre 2017 (cachet de la poste)</i>	
<i>** jusqu'à 24 ans avec photocopie de la carte d'étudiant.</i>	
<b>Vous avez la possibilité de réserver une table de société ou vous pouvez choisir parmi deux offres sponsor.</b>	
<b>Informations sur notre site Internet: <a href="#">réservation table société</a> ou par E-mail : <a href="mailto:ball@aauparis.fr">ball@aauparis.fr</a></b>	

## AAP Business Club, mercredi 22 novembre à 19h30

Prénom : ..... Nom : .....  
Accompagné de : .....  
Société: ..... Fonction : .....  
Téléphone: ..... Email : .....  
Adresse : .....

- Je souhaite participer comme membre de l'AAP Business Club au tarif préférentiel de 25 € par personne
- Je souhaite participer comme non-membre au tarif de 30 € par personne
- Je souhaite payer dès maintenant ma cotisation et devenir membre pour l'année 2017/2018. La cotisation est de 50€/TTC pour les entreprises et 30€ pour les particuliers et participer au tarif de 25 €/TTC.

Merci de retourner ce bulletin avec votre règlement à l'ordre d'AAP Business Club au plus tard le 17 novembre à **AAP Business Club**, [businessclub@aauparis.fr](mailto:businessclub@aauparis.fr), 29 av. de l'Echaudée, 78112 Fourqueux.

## Fête de l'Avent, samedi 2 décembre 16h30

J'inscris ..... **membres de l'association** à la fête d'avent.

Prénom : ..... Nom : .....  
Prénom : ..... Nom : .....  
Prénoms et Noms des enfants ou d'autres personnes qui vous accompagnent: .....  
.....  
Téléphone: ..... Email : .....  
Adresse : .....

Merci d'envoyer ce coupon au plus tard le **25 novembre** à Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)). Places limitées, inscription dans l'ordre de l'arrivée.

**Une pièce d'identité sera demandée à l'entrée de l'ambassade.**

## Sortie théâtre: 'Maîtres Anciens', lundi 11 décembre

J'inscris ..... membres de l'association au tarif de 22 Euro par personne

J'inscris ..... non-membres de l'association au tarif de 25 Euro par personne

Prénom : ..... Nom : .....  
Téléphone: ..... Email : .....  
Adresse : .....

Merci d'envoyer ce coupon et votre chèque au plus tard le **18 novembre** à Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

